

info@jenesien.net - www.jenesien.net
T +39 0471 354 196
Jenesien / San Genesio

info@moelten.net - www.moelten.net
T +39 0471 668 282
Mölsen / Meltina

info@hafling.com - www.hafling.com
T +39 0473 279 457
Hafling - Vöran - Merano 2000

Avelengo - Verano - Merano 2000

Tourist Offices
Associazione turistica
Tourismusvereine

NaTour

NATOURA
NATURE TOUR

Eine spannende Schatzsuche
Un' appassionante caccia al tesoro
An exciting treasure hunt

Tschöggberg
Altipiano del Salto



Willkommen

DE

am Tschöggberg, dem sonnigen Hochplateau zwischen Meran und Bozen. Die Orte Hafling, Vöran, Mölsen und Jenesien laden Naturliebhaber zum Entdecken und Erleben ein.

Die NaTour Schatzsuche ist die erste ihrer Serie und bringt euch zu den schönsten Naturplätzen und Kraftorten unserer Region.

Wir wünschen viel Spaß auf eurer Tour am Tschöggberg!

NaTour Schatzsuche - So funktioniert's

Wir führen euch zu acht besonders schönen und kraftvollen Naturorten unserer Region, die auf der Übersichtskarte eingezeichnet und nummeriert sind. Zu jedem Ort gibt's einen entsprechenden Hinweis. Es gilt eine Holzschablone zu finden und diese auf das dafür vorgesehene Feld zu übertragen. Sobald alle Orte besucht und sämtliche Motive gefunden und auch korrekt eingetragen wurden, kann die Karte in den Tourismusbüros von Hafling, Mölsen oder Jenesien eingelöst werden. Ist euer NaTour Kärtchen voll? Dann holt euch euren exklusiven Tschöggberg Sportbeutel!

Wichtig: Kugelschreiber nicht vergessen!

NaTour für Experten als Geocaching

Geocaching ist die digitale Form der Schnitzeljagd. Ausgestattet mit Smartphone oder GPS-Gerät und den Geokoordinaten des Verstecks, macht ihr euch auf die Suche nach dem „Cache“ und loggt diesen anschließend als gefunden. Die Geokoordinaten sowie die Hinweise zum jeweiligen Versteck findet ihr online unter www.geocaching.com Geocacher, die alle acht Schätze gefunden haben, werden mit einem exklusiven Tschöggberg-Sportbeutel belohnt.

Laufzeit der Schatzsuche NaTour bis 2021. NaTour ist die erste einer Serie von 5 Themen, jährlich erscheint eine neue Ausgabe.

NaTour Schatzsuche - Los geht's

- Fahrer Weiher** » Seht euch um! Beim See, in der Nähe einer Bank, bilden zwei Lärchen ein V. Hier findet ihr bereits das erste Motiv.
- Stoanerne Mandln** » Über hundert Steinfiguren sind an diesem sagenumwobenen Platz verteilt. Die Konstruktion in der Mitte, die Richtung Sarnthein (Nordosten) blickt, fällt dabei ganz besonders ins Auge. Wie ein Haus ohne Dach, so sieht sie aus. Geht hinein und sucht nach dem Motiv.
- Lärchen** » Unter einer Lärche sitzen und entspannen: Probiert es aus und werdet fündig. Euer Hinweis versteckt sich genau hier unter dem schattigen Lärchenbaum in der Nähe der gruseligen „Pitscher-Hansel Sage“ entlang des Sagenweges auf dem Salten.



NaTour - Ecco come funziona

- Erdpyramiden** » Die Natur als Architektin: Begebt euch auf die Suche nach den steinernen Zeugen der letzten Eiszeit, die euch nach Jenesien zur Wieser Lahn bringt. Findet den Einstieg und seht genau hin!
- Weiher Bruggen** » Trotz aller moderner Gerätschaften, die die Heuarbeit heutzutage erleichtern, ist dieses Werkzeug - wenn auch nicht in dieser Größe - für den Landwirt nach wie vor unerlässlich. Und für euch hält es den nächsten Hinweis bereit...
- Beimsteinkogel** » Wer mit offenen Augen durch Südtirols Landschaft streift, trifft immer wieder auf diese hölzernen, zum Schutz vor Unwettern errichteten Kreuze, die meist schon von weitem sichtbar sind. Seht euch gut um und werdet fündig!



Benvenuti

IT

sul Salto, l'altipiano baciato dal sole adagiato tra Merano e Bolzano. Le località di Avelengo, Verano, Meltina e San Genesio invitano gli amanti della natura a vivere un'avventurosa esperienza di scoperta unica nel suo genere. NaToura è la prima di una serie di cacce al tesoro che vi accompagneranno nei più incantevoli luoghi naturali ed energetici della nostra regione. Vi auguriamo buon divertimento con il vostro tour sull'Altipiano del Salto!

NaToura - Ecco come funziona

NaToura vi invita a scoprire otto incantevoli luoghi energetici naturali della nostra regione, indicati e numerati su una cartina. Per ognuno di essi è previsto un indizio specifico. Lo scopo è quello di trovare la sagoma in legno e di riprodurla nel campo preposto. Coloro che avranno visitato tutti i luoghi, individuato e riportato correttamente le sagome e riconsegnato la mappa alle Associazioni Turistiche di Avelengo, Meltina o San Genesio verranno premiati con una comoda e pratica sacca zaino, degno coronamento di una gratificante esperienza in mezzo alla natura.

Importante: portate con voi una penna!

NaToura per esperti: il geocaching

Il geocaching è una caccia al tesoro in formato digitale. Armatevi di smartphone o apparecchio GPS e delle coordinate geografiche del nascondiglio e mettetevi sulle tracce della "cache", loggandola una volta individuata. Le coordinate, così come gli indizi, sono disponibili su www.geocaching.com I geocacher che scovano tutti e otto i nascondigli vengono premiati con un esclusivo sacca zaino.

Durata prevista per la caccia al tesoro NaToura sino al 2021. NaToura è la prima di una serie di cacce al tesoro dedicata a cinque tematiche e ogni anno è prevista una nuova edizione.

Caccia al tesoro NaToura - Si parte!

- Stagno Fahrer** » Guardatevi intorno! Nei pressi dello specchio d'acqua, vicino a una panca, due larici formano una V: è qui che si trova la prima sagoma.
- Omini di pietra** » Oltre cento pinnacoli di pietre sovrapposte costellano questo luogo leggendario. La costruzione al centro, rivolta in direzione della Val Sarentino (nord-est), attira l'attenzione del visitatore: sembra una casa priva di tetto. Entrate e cercate la sagoma.
- Altipiano dei larici** » Sedetevi e rilassatevi all'ombra di un larice. Il nostro indizio si nasconde proprio qui, nei pressi della raccapricciante leggenda di "Der Pitscher Hansel", lungo il Sentiero delle Leggende sul Salto.



Nature Tour - How it Works

- Piramidi di terra** » Quando la natura si fa architetto: mettetevi sulle tracce dei muti testimoni dell'ultima era glaciale, che vi accompagnano a Montoppio, una frazione di San Genesio. Individuate l'accesso e cercate con attenzione...
- Laghetto Bruggen** » Nonostante tutti i moderni macchinari che agevolano il faticoso lavoro con il fieno, questo strumento, anche se non di queste dimensioni, continua a essere indispensabile per i contadini, oggi come un tempo. È qui che troverete la sagoma.
- Tufo rotondo Beimsteinkogel** » Chi osserva il paesaggio altoatesino, non può fare a meno di notare le croci in legno, erette a protezione dal maltempo e spesso visibili da lontano. Guardatevi intorno con attenzione!



Welcome

EN

to the Tschöggberg mountain ridge, the sunny plateau between Merano and Bolzano. The communities of Avelengo, Verano, Meltina and San Genesio invite nature lovers to explore and experience the region. The Nature Tour treasure hunt is the first in a series and will take you to the loveliest natural spots and places of mystical significance in our region. We hope you have lots of fun during your trip on the Tschöggberg!

Nature Tour - How it Works

We will guide you to eight especially beautiful and powerful natural places in our region all of which are marked and numbered on the map. There is an appropriate clue for each place. You need to find a wooden template with a picture on it and then copy it into the correct space on your sheet. Once every location has been visited and all of the images found and correctly entered on the map, the map can be handed in to one of the tourist information offices in Avelengo, Meltina or San Genesio. In addition to the best natural adventures on the Tschöggberg mountain ridge, you will also be rewarded with an exclusive Tschöggberg drawstring bag!

Nature Tour in geocaching form for experts

Geocaching is the digital form of the scavenger hunt. Equipped with a smart phone or GPS device and the geo-coordinates of the hiding place, you can search for the cache and then log it as found. The geo-coordinates and the clues to the respective hiding places can be found online under www.geocaching.com Geocachers who have found all eight treasures are rewarded with an exclusive Tschöggberg drawstring bag.

NaTour Treasure Hunt - Let's Get Going!

- Fahrer Weiher pond** » look around you! Next to the pond close to a bench, two larches form a V-shape. The first motif is here.
- Stoanerne Mandln (Stone Men)** » over one hundred stone figures are scattered throughout this myth-shrouded location. The structure in the centre, which looks towards Sarentino/Sarnthein (north-east) is particularly striking. It looks like a house without a roof. Go inside and look for the wooden template.
- Larches** » sit under a larch and relax: try it and strike it rich! Your clue is hidden right here under the shady larch tree near the scary "Pitscher Hansel legend" along the legend trail on the Salten plateau.



Nature Tour - How it Works

- Earth Pyramids** » nature as architect: Head off in search of the stone witnesses to the last Ice Age, which will take you to San Genesio to the Wieser Lahn. Find the entrance and inspect it closely!
- Bruggen Weiher lake** » despite all of the modern equipment that nowadays makes haymaking easier, this tool - although perhaps not in this size - is still essential for the farmer. And for you it has the next motif...
- Beimsteinkogel** » anyone who roves through South Tyrol's landscape with their eyes open will come across these wooden crosses built to protect against bad weather, most of which are visible from a distance. Have a good look around you and you're sure to find something!



Nature Tour in geocaching form for experts

Geocaching is the digital form of the scavenger hunt. Equipped with a smart phone or GPS device and the geo-coordinates of the hiding place, you can search for the cache and then log it as found. The geo-coordinates and the clues to the respective hiding places can be found online under www.geocaching.com Geocachers who have found all eight treasures are rewarded with an exclusive Tschöggberg drawstring bag.



Ob im Alltag oder in der Natur - mit unserem trendigen und praktischen Stoffbeutel seid ihr für jedes Abenteuer bestens gerüstet!

In montagna o in città - la nostra pratica e trendy sacca zaino è il compagno ideale per le vostre prossime avventure.

Practical and pretty cool - our stylish drawstring bag is the perfect companion for your everyday adventures.

Ohne Auto unterwegs am Tschöggberg mit dem Wanderbus und den Seilbahnen Meran 2000, Vöran, Mölsen und Jenesien.

Senz'auto con il bus navetta dell'Altipiano del Salto e le funivie di Merano 2000, Verano, Meltina e San Genesio.

Getting about without a car on the Altipiano del Salto with the hiking bus and the funiculars Merano 2000, Verano, Meltina and San Genesio.



Aktuelle Fahrpläne
Orari aggiornati
Current timetables
• [APP Suedtirol2Go](http://APP.Suedtirol2Go)
• www.sii.bz.it
• www.meranzoo.com

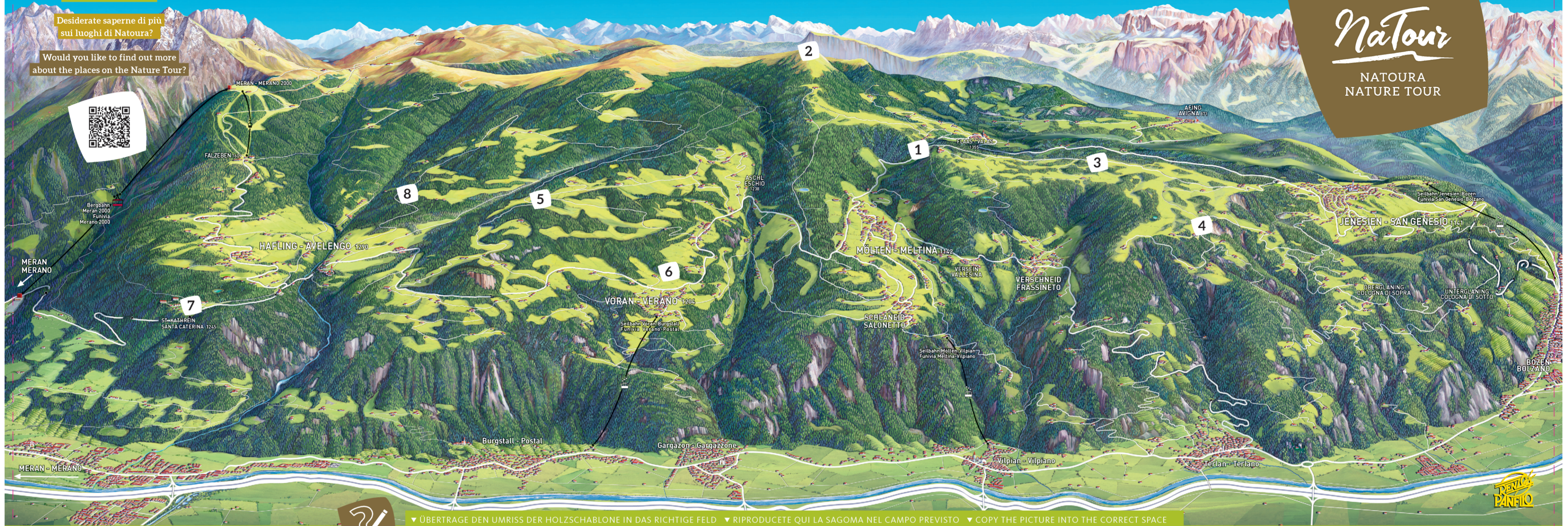


The NaTour treasure hunt will run until 2021. NaTour is the first in a series of 5 themes; there will be a new one every year.

Ihr möchtet mehr über die Orte der NaTour erfahren?

Desiderate saperne di più sui luoghi di Natoura?

Would you like to find out more about the places on the Nature Tour?



▶ ÜBERTRAGE DEN UMRISSE DER HOLZSCHABLONE IN DAS RICHTIGE FELD ▶ RIPRODUCETE QUI LA SAGOMA NEL CAMPO PREVISTO ▶ COPY THE PICTURE INTO THE CORRECT SPACE

